

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Pressmen & Canada Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義勇團結
志誠救國
義快除奸

美國防部長明春訪華作戰署部署 一旦大戰爆發蘇俄慘遭腹背受敵

中美軍事協同 俄安全受威脅

(美聯社華盛頓電) 據接近五角大廈消息人士稱：世界大戰一旦爆發，美國若能鼓勵中國採取軍事行動，則俄國對其本身安全感到威脅。所謂鼓勵，即包括美國軍援及提供美國技術及人材之協助。在研究未來五年軍事計劃之中，美國防部長布賴頓本年底或明年年初訪問中國，與北京商談軍援及作戰戰略部署。此項決定，美國官方尚未證實，惟據國防部高級官員私人表示，謂布賴頓在訪華時就兩國防務安全及雙方利益問題與中國官員詳談。此為美國對華外交政策之重大轉變。布賴頓訪華引起美國內部官員之激辯。不過，觀察家預料：美國將五角大廈之軍事報告透露，旨在加速布賴頓之訪華而已。一些國防官員擔心，中美軍事聯盟將會危害美俄關係，不過，國防部研究小組則認為中國可以作為牽制俄國在遠東的軍事擴張。

(美聯社華盛頓四日電) 美國國防部官員主張，美國應積極採取有效步驟，在軍事上支持中國，使它能於俄國侵略西歐時，協助西方國家，對抗俄國。研究小組雖無詳述有關軍事援華的計劃，惟大致上建議下列數點：第一，提供科技及軍事情報給中國。第二，售賣最新武器給中國。第三，中國營美生產軍事器材。第四，聯合中美軍事軍事演習。

加八月份貿易入超 首七個月均屬出超

(加新社渥太華電) 據統計透露，加拿大八月份之貿易，入超一億四千一百萬元，係今年第一個月有入超。今年由一月份至七月份之貿易，均屬出超，出超總額共計八億五千七百萬元。

上述方案，將由低陸平原各市議會先行檢討，然後於十月二十四日提交大雲哥華區作最後批准。

該方案建議於一九八〇至八一年徵收汽油稅每加侖三點二仙，此舉將可產生稅款一千四百一十萬元，至一九九一年至九二年時，由於通貨膨脹關係，每加侖汽油稅款將增至九點一仙，到時汽油稅所徵稅款將增至九點一仙，到時汽油稅所徵稅款將增至九點一仙，到時汽油稅所徵稅款將增至九點一仙。

大雲哥華擬妥方案 準備應付巴士虧蝕

(雲訊) 在十月三日大雲哥華區會議中，有一項新財政方案提出，該方案係準備如果明年由大雲哥華區接管目前申詩水電公司之巴士系統時，如何應付巴士經營虧本之方法。

根據上述方案，低陸平原之駕車人士，將會承擔上述虧本數目之大部份，如一名駕駛人一年內行車一萬二千英里，按照平均耗油量計算，則該年內將須負擔汽油稅約二十元，以彌補巴士虧損。

除此之外，住於獅子灣至高骨林，以及三角洲至素里之所有家庭，每年均須負擔約三元之電力附加費，作為彌補上述虧損。



教宗訪紐約及費城受到空前熱烈歡迎

將可產生稅款四千八百六十萬元。又由明年起，住宅用電將收附加費每月二角四分，此舉將可產生二百四十萬元。至一九九一至九二年時，此項附加費將增至每月二元一角六分，到時此舉將可產生式千八百四十萬元。

卡技利市輕便鐵路 列入預算即將興築

(加新社卡技利電) 卡技利市運輸局長傑德說：本市耗資一億四千六百萬元興築之輕便鐵路運輸計劃已列入預算案內，預料將於一九八一年五月廿五日將可啓用。

首批輕便鐵路運輸車輛，將於短期內由西德運抵本市，明年一月即可作樣。

卡城牛隻續被閹割 騎警謂係邪教作祟

(加新社卡技利電) 運來此間發生一連串牛隻被割去身體一部份事件，皇家騎警署稱警方已加強對此等事件之調查。

本週初此間又發現有兩隻大公牛被割去生殖器，騎警謂他們仍然確信此係一些魔鬼或其他邪教之傑作，但亦有可能係一些惡作劇之人做效邪教徒之做法，亦未可知。

教宗訪紐約及費城 受到空前熱烈歡迎

(美聯社紐約電) 教宗約瑟保羅二世，二日於聯合國致詞完畢後，乘車前往紐約貧民區訪問，然後前往紐約著圖為教宗在前往紐約美國運動場之前，在紐約貧民區訪問時，受到群眾熱烈歡迎的情形。

GM罷工步伐不齊

安省古壁各自行動

(加新社古壁電) 古壁通用汽車公司四千工人，已於四日凌晨起罷工。據報導：該等工人係聯合汽車工人工會會員，因未接到工會方面通知罷工工作，是以按照原定計劃罷工，如要復工，則需經過工會開會手續，起碼亦需時一兩日方能復工。

又據多倫多電，安大略省之通用汽車公司並無罷工，此乃由於接到聯合汽車工會通知之故，據謂在未來三年內，工資將逐步增加每小時約十一元云。

後裝機，該輕便鐵路系統之路程，長達十三公里。

就業部長刊印手冊 便利申請失業保險

(渥太華加新社電) 加政府就業部長艾奇遜報告，他將刊印移民及失業保險手冊，以利各界人士閱讀明瞭了如何申請失業保險。

此等手冊，將於十一月月底陳列於全加各地八百餘就業移民辦事處，印刷費估計約多達五萬元，印刷及分發費用，每本成本約需十元。

英國一印度教法官 宣誓就職只戴頭巾

(路透社倫敦電) 英國首位亞克(印度)教法官模達星三日宣誓就職。在宣誓儀式中他不戴假髮，而只戴傳統印度頭巾。模達星現年四十八歲，一九六五年考取大律師資格，一九七五年被任命為法官。

前中非皇帝博加沙 據說最喜歡食人肉

(路透社班溪電) 被推翻之中非皇帝博加沙，據迪高總統形容為「嗜食人肉者」，迪高說，博加沙常常在宮中食人肉，他在營帳內發現人肉。

加拿大小麥售予波蘭 三百至四百五十萬噸

(渥太華加新社電) 加拿大與波蘭簽署一項小麥合約，根據該合約，加國將售予波蘭三百至四百五十萬噸小麥。

貿易部長安大演講 加人將可全有工作

(多倫多加新社電) 據社會科學及人類研究委員會研究調查結果指出，一九八〇年加國面臨缺乏經理人才，將導致經濟發展的不幸發生。

(安大略省蘭頓電) 聯邦政府貿易部長狄高齊十月三日說：雖然一般人對加國經濟狀況感到悲觀，但聯邦政府將能對加國日漸龐大之勞工人群，提供工作。

狄氏係對西安大略大學學生致詞，謂加拿大之勞力量，與其說是一個問題，毋寧說是我們需予發展的一種力量。

美殺人犯謝士比索 本月廿二執行死刑

(美聯社內華達州拉斯維加斯電) 謝士比索將於本月廿二日執行死刑。

華聲錄影有限公司

華僑酒樓內
173 EAST PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C., V6A 2V6

由十二時至下午三時
六時至九時在
放映國粵語電影

極視聽之娛

七彩電影視聲帶租賃
任睇唔錫 每套只收 \$10.95
會員

每天分兩次在華僑酒家放映，飲茶食飯請酒宵夜
看電影免費 歡迎參觀詢問 (604) 682-5725



租套視聲帶



放入錄影機內

成龍任劍輝 隨時有得睇
日日有戲睇 全家笑哈哈

買架錄影機

適合加拿大各埠
採用，歡迎郵購



公仔會在你家裡的電視機放出來

幸福之花



文藝小說

6

翠湖聽着她那夢一般的眼睛問天鳳：「這女孩子好漂亮，她是電影明星嗎？」

「別聽她這兒你這樣說，她兒起來會打人。別聽她這兒你這樣說，其實她這兒會得死。」

「你好像不大喜歡她。」

「我有理由不喜歡她嗎？她她她對着生治說我不會穿衣服，說我不會說話。」

「她是個好姑娘。」

「天鳳，你怎麼又穿這件衣服？這不是說，你穿這件衣服，你穿這件衣服。」

「天鳳，你怎麼又穿這件衣服？這不是說，你穿這件衣服，你穿這件衣服。」

風·雨·雷



「天鳳，你怎麼又穿這件衣服？這不是說，你穿這件衣服，你穿這件衣服。」

「天鳳，你怎麼又穿這件衣服？這不是說，你穿這件衣服，你穿這件衣服。」

教授鋼琴課程 歡迎初學及中級 RON SAUNDERS 文士，教育文憑，皇家音樂學院 254-8753

外賣餐館出讓 梳利地地區適中，近住宅區，生意平穩，有長批有發展，收價五千九百，有意者請四時後電：五八五一七二四二

你想做老板嗎？ 家庭式生意，專修皮鞋及手貨，生意連物業，另有寬大居住單位，只賣物業亦可，可用作酒店，餐館等。位於雲島北區，為一風景優美之海港。請來函：BOB 368 ALERT BAY B.C. VON 1A0

餐館連地出讓 座落於美宜列治，Maple Ridge 區，餐館連地連半地段，再好好也，沒有投資，收價廿二萬五，有意者請電：465-6848

新屋出讓 50x140 尺地段每層約有一千五百方尺收價十二萬元。任選價：325-3958 價：325-3958

賺錢餐館出讓 加拿大首都多倫多唐人街近政府中西餐館開辦多年，附設外賣生意興旺，每月營業額二萬餘元，茲因業主退休，廉價出讓。有意者請電：溫哥華 (六〇四) 二二四一〇六九二號

鄉村式餐館出讓 蘭區，六十餘位，址區好，專售海鮮，牛排，炸魚等，只須小許人力，東主因健康問題出讓。收價九萬七千元，歡迎選價。請電：BOB KALO 533-3231 或 61-7555

唐人餐館出讓 位於市中心，座位三百，有酒牌和士多啤梨，設備齊全，實為投資發展良機，如有意請電：602-4188 馬先生 (不接受 COLLECT CALL) 片市佐治街

有住業舖出讓 西區大街，前舖後居，容易管理，電話：七三一六五二三

高級餐館出讓 地點好，生意佳，裝潢新穎，高雅有空氣調節和烈酒牌，租廉批長，有意者請於晚六時後電：八七六一四九二約洽

急聘廚師 埠仔，薪一千二百，工作八小時，六天宿私人柏文，租七十，有意者電：四三八一五二三約洽

請中西廚及打什 誠請廚師及打什，請電：112-785-2775 KEN JAY FORST JOHN B.C.

誠徵女友 忠誠有志青年，年廿六，剛由英國移民到埠，誠徵淑女為友，請六時後電：六八一七八七七

埠仔請中西廚一名 薪從優，請打電：112-782-5777 DANSON CR.B.C. 與 BILL YIP 接洽

亞省宜經驗中西廚 亞省者市巴遊客埠餐館宜有經驗中西廚師一名，另有經驗男全職一名，包食，包宿，包車，工價優待，有意者請來函下列地址：每日下午六時後來長途電話：四〇三-八五二-三五九

宜送餐一名 有意者請來 4963 JOYCE ST. 面議

聘女售貨員 本埠片打東街一五號國貨公司，聘女售貨員，說中英語為合，有意者親到與今小姐洽

電單車衣工 徵求有電單車衣之經驗，將在女裝工廠服務，工作狀況環境優美，有工會福利，請到雲島華市水街 (55 WATER ST. VANCOUVER) 四樓詢問

請級骨工人 運動衣工廠請三年以上經驗級骨工人，請到 113E. 6TH AVE. VAN. B.C. 申請

宜人駕車送貨 宜長工及散工駕駛員各一名，聽電話一名，必須曉流利英語，熟識本埠路，上午九時至十二時電：324-7541

誠請頭廚兩人 做西餐或唐餐，可以自己做自己的生意，請電：112-853-1705

請收盤碗 西區唐餐館，請部份時間收盤碗兩名，適合十六歲學童，每星期做兩晚，晚上電：224-6121

亞省埠仔請人 請廚一名，女企櫃兩名，請打對方電：(403) 743-1823 或 743-9020

請經驗西廚 (SHORT ORDER) 薪優，請預約而洽。TEL: 681-5723 1636 ROBSON ST. SAM OR VIC

請企枱及中西廚 請各項一名，包食住，包來回機票，工金從優，請電：956-4151 余約君

埠仔請廚及雜工 請中西廚兩名，雜工一名，有意者請電：四三八一六七八〇約洽

餐館請人 請有經驗女企櫃，請到雲島街 1145 號或電：六八一四〇三三洽

招請文員 有意者請電：二五四一五三三一 如意者請到 GORDON CAMPBELL LTD. 二街東七十八號申請

新餐館請廚兩名 有意者請每日上午十一時至下午五時電：六九一-三三四洽

埠仔宜男女企枱 數名，薪金從優，請電：112-567-2369 VANDERHOOF B.C.

地皮出售 1.98 畝地皮 (139x600) 呎，適於劃分建屋，優良居家開張，地址：GUILD FORD 沙里，開價十二萬九千。請電：80-6331 陳利利

餐館連實業出售 位於加拿大國家公路，離雲島一小時車程，新建，架架齊齊，取價九萬元。請電：P.O. BOX 1554 HOPE B.C.

蔬厘埠業舖出售 地七十四乘一百四十六，另四睡房，七八年做生意十三萬八千元，請電：五八〇一五二二約洽

屋主自賣 六年新屋，環境好，交通方便，近學校，有政府津貼，只售四萬三千。電：四三三一三九五

唐人埠屋主自賣 五房二廁，內部翻新，適大家庭，取價相宜。電話：二五五一三六三五

近唐人街實業出售 50x120 尺磚樓旅社，好入息，樓下三個舖位，土庫六千尺，現時申請適合做各行生意，好接近中華文化中心新大廈，投資良機，請勿放過。MR. MCGINNESS A. E. LE PAGE REALTOR OFFICE 228-1131 HOME 266-9583

靚屋業主自賣 南甘比夾蘭加利區，七三〇編，尼士巴街，四睡房，三浴室，雙車房，新洗滌機，熱水暖氣，設備齊全，專家設計園藝，儲物室及工作室。星期六及星期日上午九時至下午五時開放，請電：三三二-一七〇五八 或 八七九-〇三二二洽

新省獨市餐館出售 有五十座位中西餐館連實業生意，好因人手不足，所以出售，位於 BIRCH RIVER MAN 第十公路有意者，請電：204-236-4332 亞樹 ROYAL CAFE

十八年新屋主自賣 東四街三房一廳土庫完成近學校，已置價五萬二千九百元。263-9861

華麗城市住屋出售 本里比區三睡房三浴超過一千八百呎，街尾兩層。電話：二九四-二〇五七

屋主自賣 6205 BUTLER ST. VAN. 廿年屋，三睡房，地大，早明五，下午五時至九時及星期日下午一時至六時開放

工業區餐館平賣 位於交通要道，生意穩陣，實賺錢，東主因人力缺乏，忍痛割愛，最適合家庭式夫婦做，如有意請到 8166 MAIN ST 接洽

老字號餐館出售 PRINCE RUPERT. 座位舖而六十，後座餐房四十五，樓上餐房一百，樓上餐房有夜總會，電動送餐升降機直通廚房，有固定全舖屏風，可將餐房分為三個單位，全舖有酒牌，背景音樂，全部六單位傳呼系統，防火防盜自動系統，報警系統，另外有騎樓職員睡房五個，冰房一個，涼房兩個，設備用其新屋齊全，時間短，每週六日，年尾休一個月，生意一向興旺，詳情請向或電話聯絡。不受限制。電話：112-604-624 5151 地址：628 W. 3RD ST. PRINCE RUPERT B.C.

賺錢餐館出售 亞省近卡加利，旺埠獨市唐餐館，生意連實業出售。電話：112-403-335-4611

雲嵐商業樓急售 三大舖，另八租，月入千六百五，價十六萬九千。VENUS BB 公司：二九一-二八八

平屋出售 兩房一廳及貯物室，標準城，交通方便，近學校，價四萬一千。電話：四三三-一五二八六

卑詩埠仔獨市唐番餐館 位於交通要道，百一座位，新建餐房，環境清靜，生意用具齊備，大停車場，另有生果欄出租，埠人口增加，生意大有前途，股東各謀別業，現生意連實業出售，五萬元可接手，有意者請向或電：(604) 836-4646 BOX 534 SICAM- OUS B.C. VOE 2VO 周洽

商業樓自賣 新裝修在 WHALLEY 旺區樓上，有兩層居住單位，樓下約六百呎，合下舖上居，估計可收月租千元，價九萬八千元，首期二萬，抵過買屋。早電：874-5968

加省各大公司次季利潤 獲利比去年增百分之二

【溫哥華訊】根據加拿大統計局最近公佈的資料顯示，加省各大公司在今年第二季度的利潤，較去年同期增加了百分之二。

統計局指出，在第二季度的利潤中，製造業的利潤增加了百分之三，而批發零售業則增加了百分之二。

在製造業方面，由於出口增加，加上國內需求強勁，使得利潤增加。在批發零售業方面，由於物價平穩，加上消費者信心強勁，使得利潤增加。

電話公司粵語熱線 專為華人緊急服務

【溫哥華訊】加拿大電話公司為了方便華人用戶，特別設立了粵語熱線，專為華人提供緊急服務。

該熱線由粵語流利的話務員接聽，提供包括報警、報修、查詢等各項服務。該熱線已於九月開始在三藩市地區試行，目前正考慮擴展到溫哥華地區。

美核潛艇 今日駛沖繩

【華盛頓訊】美國海軍部宣佈，一艘美核潛艇將於今日駛往沖繩。

這艘核潛艇是美國海軍「海神」級核潛艇，將在沖繩進行例行訓練。該潛艇將攜帶核彈頭，在太平洋地區進行巡邏。

聯邦法官令市警局 加僱新警員二百人

【溫哥華訊】卑詩省最高法院法官裁定，溫哥華市警察局必須加僱二百名新警員。

這項裁決是針對市議會削減警員數量的決定而作出的。法官認為，削減警員數目將影響市民的安全，因此要求市議會重新考慮。

停泊蘇達灣運載易燃品 希臘貨輪爆炸沉沒 一百四十多人受傷

【路透社希臘蘇達灣電】一艘希臘貨輪「巴爾米斯號」，今日在蘇達灣停泊時發生爆炸，船隻沉沒，一百四十多人受傷。

據悉，該貨輪運載了大量的易燃品。爆炸發生在深夜，當時船隻正在進行維修。爆炸導致船隻嚴重受損，並引發了大火。

神父穿短褲 公園騎單車

【溫哥華訊】一名神父在公園騎單車時，因穿短褲而被警方罰款。

據悉，這名神父在公園內騎單車時，被警方發現其穿著短褲。警方認為這違反了公園的規定，因此對其進行了罰款。

嚇得婦女花容失色

【溫哥華訊】一名婦女在公園騎單車時，被一名男子嚇得花容失色。

據悉，這名婦女在公園內騎單車時，被一名男子突然靠近，嚇得她不知所措。該男子隨後逃離現場。

各消息

伯威法官命令先訓
新警員一百九十九人

【溫哥華訊】卑詩省最高法院法官裁定，溫哥華市警察局必須加僱二百名新警員。這項裁決是針對市議會削減警員數量的決定而作出的。

日本自民黨元老 推名三郎逝世

【東京訊】日本自民黨元老名三郎，於昨日在東京逝世。

名三郎是日本的著名政治家，曾擔任多個重要職務。他的逝世引起了日本政壇的廣泛關注。

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備：四季鮮花、盆栽樹木、新穎設計、結婚花球、花籃花牌、花圈花牌、花圈花牌、無任歡迎。

片打花舖

Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

承接：結婚花球、新穎設計、花籃花牌、花圈花牌、無任歡迎。

宏海裝修

承接：油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

永興裝修公司

承接：油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

梁 承

承接：油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

李偉運輸公司

專運：搬運、搬運、搬運、搬運、搬運、搬運、搬運、搬運、搬運、搬運。

何桐攝影院

承接：攝影、攝影、攝影、攝影、攝影、攝影、攝影、攝影、攝影、攝影。

唐笙美術廣告公司

承接：廣告、廣告、廣告、廣告、廣告、廣告、廣告、廣告、廣告、廣告。

金星美術裝飾工程公司

承接：裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾、裝飾。

黃英祺

承接：裝修、裝修、裝修、裝修、裝修、裝修、裝修、裝修、裝修、裝修。

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel: 669-0833

最近新貨：紅粟、皮旦、生粉、羅漢果、白雲麵、葛粉、生抽、老抽、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁、梅汁。

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

批發零售：地道藥材、各江海味、瓷器藤器、批發零售、批發零售、批發零售、批發零售、批發零售、批發零售、批發零售、批發零售。

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gote Ave. Vancouver, B.C. Tel: 689-7324

代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨、代理：燒臘肉食、中西什貨。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99/xx
百分百純正粟米油 \$4.99/xx 金牌即食麵卅包庄 \$4.99/xx

鋼琴調音及修理

電話：二八五一東十街。
住宅：八七六一三三三三

順發冷氣工程

雪凍暖冷電櫃房氣爐
修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃、日夜服務電話 英語 251-2555 免費估價 華語 254-9250 馮太太 253-5685 宋先生

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phone: 687-2651-6871-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦、梅林牌罐頭磨菇、象山牌罐青刀豆

孫承憲會計師事務所

Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway, Vancouver, B.C.
Tel: 879-8123

水電暖氣工程

專門按裝、修理、水暖電火、暖氣工程、價錢相宜。電話：253-9908

曹振興

裝置或修理：政府合法牌照、一切工作、保君滿意。Johnny Chow Plumbing, 959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C. Phone: 876-2057/876-6872

Bing Plumbing

安裝：水喉潔具、接駁政府大渠、331 Commercial Dr. 電話：二五五零六一八 254-4935 炳記 電動通渠 修理漏水 All Work, Fully Guaranteed

黃聰先生

電器有問題嗎？我們有很多為你服務的方便處。為你設計，更為你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：二五四一九六一。黃聰先生

雲東區居民協會辦 免費英語學習課程

【雲訊】雲東區居民協會分設英文初級及高級班，由政府派出富有教學經驗之老師指導，歡迎有興趣學習英語之華人參加，費用全免，尚有餘額，如有興趣，請到雲東區居民協會報名，地點：喜士定東街一九三號附樓，或電話六八二一〇一九詢問。

國防部長談北約軍力 如蘇聯進侵勢難抵擋

【加新社多倫多電】國防部長寇廷斯，如蘇聯進侵歐洲，則北大西洋公約組織實難抵擋。

北約軍隊僅能阻延入侵時間，使美蘇兩國巨額開支無效而已。

寇廷斯在週末在BCTV節目中廣播，發表上述談話。

他說：我們的設備不及蘇聯，同時北約各國的軍隊，均不受北約節制，每一國家僅向北約提供若干部隊而已。

他演說：在國際上，蘇聯採取進攻的立場。

人民法律學校定期 舉辦免費法律講座

【雲訊】人民法律學校，定期舉行免費法律講座，十月十五、十六、十七日一連三日，七時半至九時半，假座汝彼街一六六一號不列顛尼亞圖書館由美高斯地主講「勞工關係法例」，有關工會組織，集體合約談判，罷工，糾察，急工，集體合同生活等，解釋工會與僱主關係等。

十月十八日下午七時半至九時半，該校假同一地址，由嘉路戴維遜主講「同居夫婦」法律問題，他們夫妻同居，未正式結婚，供養兒女，共同購買物業，但他們無結婚證明書，無合法權利享受，有意前往聽講者，請預早撥電話七三四一一二六報名註冊，以便招待。

展覽通過撥款研究 興建綜合性運動場

【雲訊】太平洋國家展覽會董事局已批准撥款研究興建綜合性運動場，在展覽會場地設立另外一個綜合性新運動場。

國際旅館旅館組織 在多倫多舉行會議

【多倫多新社電】國際旅館旅館組織在多倫多舉行第三十五屆代表會議，大會主席為奧地利人，約瑟夫弗羅利克。

他在會中應邀發表演說：指出未來廿年內，雖然各界人士關心能源缺乏問題，但世界旅遊事業將必趨旺榮，據統計指出，世界人士消費者將

本汝比及二埠警方 聯合逮捕販毒疑犯

【二埠新社電】本汝比及二埠警方聯合合作三個月偵查後，最低限度已逮捕十六名販毒疑犯，現發出傳票再逮捕其他十四人。

加外長讚揚教宗演詞 謂促進世界和平關鍵

【美聯社紐約電】加國外長麥肯勞女士對於教宗在聯大演詞中強調人權乃世界和平之關鍵表示贊揚。她說：教宗所說乃最本質的問題。上述演說乃麥肯勞女士參加教宗的招待會後向記者發表者。自一九六五年教宗保羅六世在聯大演說以來首次羅馬天主教領袖在聯大發表演說。按麥女士上週在聯大演說，亦強調人權之重要。除演說外，麥女士曾與各國代表（包括美國國務卿萬斯及俄外長葛羅米柯）晤談。

市會通過建貿易中心 新址在卑詩碼頭地與貿易中心

【雲訊】溫哥華市議會通過在卑詩碼頭地與貿易中心計劃，並為會議中心。

新任企連打省衙法官 主張學校設法律課程

【企連打新社電】法官詹士登，年三十八歲，被委任為省衙法官，接受記者訪問時表示公眾各界人士實際上不懂得法律專業，因此學校制度應設法律課程，使學生明白法庭程序，但並不是如學法律一樣，其目的是使學生大略明白一下有關法律問題。

詹士登將於十月十五日宣誓就職，擔任企連打省衙法官。

兩女子拉客拉着警員 分別判罪及緝拿歸案

【雲訊】兩名女子在市中心區十字街口將一名反罪警員拖至路旁行人路，結果在省衙被判罪，其中一人被判罰款二百五十元。另一女子未有到庭應訊，法庭發出拘票，將其緝拿歸案。

案情透露：警員富路頓在布萊街橫過治安區時，在街中心時，兩被告在其左右各執他的一臂，將其拖回行人路，然後該警員，以一百元代價由兩被告作兩次性行為。

法官謂女子與客談論交易，原非非法，但以手將警員拖拉，則屬有罪了。兩被告分別判為廿四歲之比沙及廿五歲之紀利。

汽車失事腦部受傷 獲賠三十六萬多元

【雲訊】年十八歲女子巴烈治爾，住北雲埠二街四三號，一九七八年八月七日內開車意外失事，被拋出小貨車外，腦部受傷，腦部受傷，聘律師馬加治提出要求賠償，北雲埠人利安德和拿被告，申請省高等法院判決她獲得賠償三十六萬四千元。

世界神召會在雲埠 舉行十二屆代表大會

【雲訊】十月二日星期二開始在雲埠舉行十二屆世界神召會代表大會。

據會議發言人稱約有八十個國家代表參加。

省民滿意保健計劃

【雲訊】「加拿大事實」由卑詩省醫藥協會委託民意調查，三百二十名六人中百分之七十五對卑詩省醫藥保健計劃，覺得感到滿意，百分之五十一，表示極為滿意，但百分之三十四表示醫藥費用太多，百分之三十七表示醫生收費不多，其他則意見不一，最多對醫生投訴為醫生催促病人，照單時間不夠。

四犯販運毒品被控

【雲訊】雲埠警署兩個月調查，谷至雲埠販入口案組織後，指控三男一女，犯販運毒品案，指其於去年八月，在卑詩省之吉爾斯曼，均住法蘭西街一六七號，年廿一歲之詹士登，企連打人，及廿廿五號街二二七〇號勞倫斯街之及瑪蓮威克地。瑪蓮威克地犯兩宗販入口海洛英案有關，她上週被搜獲八克海洛英，價值六萬元。

加拿大統計局報告 刑事紀錄失而復得

【雲訊】加拿大統計局報告：過去兩年以來，向以遺失六千檔案文件，卑詩省刑事紀錄檔案，因此等紀錄現已尋回，因為其他文件紙張遺失，仍然放在原處。

該等刑事檔案，詳載卑詩省法庭成年犯罪各項紀錄。

市會不理市民反對 通過設立戒毒中心

【雲訊】市議會不理會百分之九十五居民的反對抗議，通過在百老匯街西一〇二五號設立戒毒中心，為癮君子戒毒。

市長胡烈治，市參事甘迺迪反對，市參事羅傑林及佐治普魯德，市議會通過市參事哈利監製提案，卑詩省戒毒委員會所設的戒毒中心，應有條件辦理。

戒毒中心每日不得開放十小時以上，每日不得為六名癮君子以上戒毒治療。

老千偽售樂會入場券 騎警正在密切偵查中

【卑詩省佛利市新社電】加騎警現通緝一名出售偽造音樂會入場券的偽售者，他所出售音樂會入場券，為十月廿七日在此間卑詩省西北城市而矣，其實該日該著名澳洲小河音樂隊定期在美國華盛頓州普曼演演奏。

據警方稱：已有約三百人購買入場券，警方為一部份入場券分發處及一家地方上之廣播電台通知，而戒備，得悉此事，入場券每張八元五角，及十元。

加騎警又稱：相信疑犯已離開此間，警方完成偵查工作後，持入場券者將可以有機會獲得退還票價。

卑詩註冊護士協會 調查護士退職原因

【多倫多新社電】據卑詩省註冊護士協會調查分析一千八百七十名非執業護士結果，表示出護士退職主要原因，是家庭責任太重問題所致。

去年夏季因醫院缺乏職員，人手少關係，迫使醫院多病牀只有關閉不收留病人，城多利卑詩省周比利醫院關閉病牀位包括六十二張。

百分之四十護士在家庭責任重而退職，約百分之廿不滿意日夜班調換，百分之廿七認為工作環境惡劣，百分之十二認為缺乏工作良好機會，百分之九職薪金待遇太低。

中國洪門民治黨雲埠支部通告

為通告事，現屆職員任期將滿，遵章定期於十月十四日（星期日）下午八時在本支部舉行提名初選（一九八〇至一九八一年度）各級職員，希我黨員請於該日出席參加選舉，以重選權為荷。

此佈

中國洪門民治黨雲埠支部
主委 吳一平
秘書 李耀福

雲埠洪門達權支社（一九八〇年及一九八一年度）職員候選人通告

為通告事：雲埠洪門達權支社於九月廿日午後一時召開全體黨員大會提名初選一九八〇年及一九八一年度職員名單如下：

社長 呂頌詒 雷民盼 吳一平 李華英 周慕斌
書記 李耀福 林麟 呂定國 黃振光
財政 蔡柏芳 趙榮義 黃福平 吳孔維
外交 黃柏平 海洪學 王權柏 關華傑 鄧燭光
監督 謝連如 呂頌詒 周慕斌 林福侃 岑兆英
本社復選日期：定於十月一日（星期一）起十月十四日（星期日）晚上八時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，勿放棄選權為要。

此佈

一九七九年十月一日
雲埠達權支社啓

中國洪門民治黨駐加總支部通告

茲准雲高華支部送達吉九九月廿日該部黨員會議推選本總支部八零及八一年主任委員候選人五名如下：

簡建平（本屆主委，當然候選人）
呂頌詒 鄭今後 吳一平 曾國雄

本總支部依章將上列候選人列入選票，寄交全加各支部選舉，限於本年十一月九日以前將選票寄達本總支部。

右致
本黨各支部
主任委員 簡建平
秘書長 陸敬良

忠許

876-8042
裝按專



門窗鋁重雙

兩年半新屋

房庫全部屋主加料完成，酒吧，洗衣房，樓上及土庫全部地氈，入牆吸塵機，近中小學校，交通便利，有意者，請日間電話二九八八六八二一

雅慈油漆

房屋店舖內外油漆，大小油漆工程，電話：二五五、四二〇，上午八時至下午八時適用

許忠

876-8042
裝按專



門窗鋁重雙

中國洪門民治黨駐加總支部通告

茲准雲高華支部送達吉九九月廿日該部黨員會議推選本總支部八零及八一年主任委員候選人五名如下：

簡建平（本屆主委，當然候選人）
呂頌詒 鄭今後 吳一平 曾國雄

本總支部依章將上列候選人列入選票，寄交全加各支部選舉，限於本年十一月九日以前將選票寄達本總支部。

右致
本黨各支部
主任委員 簡建平
秘書長 陸敬良

雲埠洪門達權支社（一九八〇年及一九八一年度）職員候選人通告

為通告事：雲埠洪門達權支社於九月廿日午後一時召開全體黨員大會提名初選一九八〇年及一九八一年度職員名單如下：

社長 呂頌詒 雷民盼 吳一平 李華英 周慕斌
書記 李耀福 林麟 呂定國 黃振光
財政 蔡柏芳 趙榮義 黃福平 吳孔維
外交 黃柏平 海洪學 王權柏 關華傑 鄧燭光
監督 謝連如 呂頌詒 周慕斌 林福侃 岑兆英
本社復選日期：定於十月一日（星期一）起十月十四日（星期日）晚上八時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，勿放棄選權為要。

此佈

一九七九年十月一日
雲埠達權支社啓

中國洪門民治黨雲埠支部通告

為通告事，現屆職員任期將滿，遵章定期於十月十四日（星期日）下午八時在本支部舉行提名初選（一九八〇至一九八一年度）各級職員，希我黨員請於該日出席參加選舉，以重選權為荷。

此佈

中國洪門民治黨雲埠支部
主委 吳一平
秘書 李耀福

巨型肉餅 美國芝加哥 派道家計會人員 赴印尼學習節育方法



世界新聞 英國否認 承認巴黎 阿拉伯報紙的一項報導 謂英國準備承認巴力 斯坦解放組織。

【本報訊】美國芝加哥一名男子，正在世界最長的肉餅，這名肉餅長一百零五英尺，重達一千五百磅，由芝加哥的「派道家計會」所製成。這名肉餅是在芝加哥的「派道家計會」所製成。這名肉餅是在芝加哥的「派道家計會」所製成。

男子犯同性戀罪 伊朗法庭判死刑

【德黑蘭電】伊朗「伊斯蘭共和國」今天報導說，一名男子由於犯了同性戀及「不合法的性關係」的罪名，於週五在德黑蘭被處決。

越南派出裸女 在東巡迴表演

【美聯社曼谷電】已獲悉的波布特政府，最近派出裸女在柬埔寨各地巡迴表演，目的是企圖破壞柬埔寨之良好傳統及習俗。

馬爾他罐頭牛肉有毒 英主婦受警警告勿購

【本報訊】英國政府最近警告，馬爾他罐頭牛肉含有毒素，呼籲消費者停止購買。英國政府最近警告，馬爾他罐頭牛肉含有毒素，呼籲消費者停止購買。

自刺傷當擒匪徒 英雄施苦肉計

【本報訊】一名英國男子為了營救被綁架的同伴，不惜自刺傷自己，被匪徒當作人質。這名男子在營救同伴時，被匪徒發現，他為了保護同伴，不惜自刺傷自己。

羅馬機場 捕獲槍客

【羅馬電】羅馬警方在羅馬機場捕獲一名持槍男子，並搜獲多支槍械。這名男子在機場被警方發現，他當時正試圖將槍械帶出機場。

蘇在胡志明市 設立總領事館

【河內電】蘇聯政府宣佈，將在越南胡志明市設立總領事館。這將是蘇聯在越南設立的第一個總領事館。

無主貨車上 檢獲私黃金

【本報訊】警方在無主貨車上檢獲大量私藏黃金。這批黃金是在貨車上被發現的，當時貨車正處於無人看管狀態。

阿根廷軍變 被司令遏止

【本報訊】阿根廷發生軍事政變，但被司令及時遏止。政變發生後，司令迅速採取行動，最終成功平息了政變。

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳 唐餐食得多 不如換吓口味西餐啦! 正宗羅宋湯 營業時間: 每日上午十一時至十時 星期日十二時至九時 地址: 561 WEST 57TH AVENUE (CAMBIE夾57街) 電話: 324-2323

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家電話: 733-4736 • 733-0103 公司電話: 736-3831 (代理買賣一切地產物業, 免費估價) 房屋商業樓宇文樓生意

精藝公司 C & T Arts Trading Co. Ltd. 319 W. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. V6B 1H6 TEL. 681-9821 直接大量入口 藤器竹器 芒柳製品 衣籃竹籬 花盤竹筍 草墊地蓆 織錦手袋 零售批發 一律歡迎

英華旅行社 GALAXY TRAVEL LTD. 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C. 歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412 681-3816 晚間: 437-6270 特價機票來回 香港, 台灣, 馬尼拉, 星加坡等各地。 旅行團 華人帶領 - 歐洲團 每週出發 - 東南亞豪華團 三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李維 檀香山團, 狄斯尼樂園巴士及飛機團 代理國內外機票

G. M. PRINTING LTD. 713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3 PHONE (604) 254-4442 經理人: 楊沛銘 *BOOKLETS, MANUALS *BROCHURES, FOLDERS *LETTERHEADS *BUSINESS FORMS, CARDS *TICKETS, FLYERS *MENUS, CHEQUES *NCR FORMS. 最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" X 20" 彩色印刷品 為促進閣下的事業忠誠服務, 手工精美, 起貨迅速, 價錢公道而廉宜

CANADA PERMANENT TRUST 5455 W. Boulevard. Van. B. C. 公司電話: 266-4155 關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988 MANUEL CHANYAN 263-4374

滿堂紅實業有限公司 Centennial Realty (1978) Ltd. 5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C. 公司電話: 438-1455 何仲生 JOHNSON HO 住宅: 273-3000 十月份新盤 商業舖位 生意買賣 新舊房屋

商業樓儲藏危險品 工程公司罰五千元

控方盼今後須重罰阻嚇

【本報訊】一間工程公司因非法在北角道一舊樓內貯藏危險物品，日前被控於西區法院。該公司昨日庭前代表承認，法官判罰五千元。

主控官昨日向法庭表示，消防事務處處長希望法庭以後對此類案件的被告公司加以重罰，藉以阻止此類事件造成嚴重後果。

被告公司為九龍河土甸道一八二二〇號蘭地(譯音)商業大廈。(LANDIN DE GOMERG I/OI/IKKELY IAB BULDI ENGINEERIN NG) I/OI/IKKELY ASSOCIATIP

偷運人蛇來港 船主坐監半年

十二偷渡客各罰千元

【本報訊】一名船主由於船上載有兩名偷運人蛇，被警方拘控，昨判入獄十八個月。被告周光，被控於八月六日，在香港仔海面，身為船主，而船上載有兩名偷渡客，偷運來港。

另外兩名偷渡客，偷運來港後，前往人事登記處申請領取身份證時，被警方拘捕，分別判入獄九個月。被告古天威，張元明及其他十人，同被控偷渡來港後，非法在本港逗留。

港九新界 宣傳反吸毒

中起推行 開禁賭博出會

【本報訊】香港常務委員會今年預算撥出廿二萬五千元，在港、九、新界三區地區舉行規模龐大的反吸毒宣傳和體育運動。

而新界區被選為新界區舉行的地點，且所撥款為三區之冠，共九萬五千元。

新界區反吸毒運動委員會主席何子平昨日在葵涌區中學校長會午餐例會上致詞時以上述。

港府考慮仿效星洲 加汽車登記稅

繁忙時駛進市中心區亦擬收費

【本報訊】副環境司白瑞良表示，港府正考慮仿效星洲，對繁忙時駛進市中心區之車輛徵收額外費用。

白瑞良表示，港府正考慮仿效星洲，對繁忙時駛進市中心區之車輛徵收額外費用。



副環境司白瑞良表示，港府正考慮仿效星洲，對繁忙時駛進市中心區之車輛徵收額外費用。



圖為反吸毒運動委員會主席何子平昨日在葵涌區中學校長會午餐例會上致詞。

港聞

深水埗兩小時內 兩間表行被劫

損失手錶千枚總值35萬 歹徒手法相同 警方加緊調查

【本報訊】九龍深水埗界限街及大埔道兩間表行，昨晚在兩小時內先後遭兩批匪徒持槍搶劫，掠去手錶千餘枚，總值約卅五萬元。

由於兩間表行相距甚近，被劫之過程幾乎相同，是否巧合或在同一批劫匪所為，警方現正加緊調查。

損失較嚴重之表行位於大埔道卅七號。該行昨晚十時許，三名店員將兩間表行，十五分鐘內，將表行搬空，掠去手錶千餘枚，總值約卅五萬元。

此外，三名匪徒在行動中，將表行搬空，掠去手錶千餘枚，總值約卅五萬元。

船隻航行須小心

【本報訊】海軍處昨日表示，港九及新界各區海軍處發言人表示，由於近日開始一項地盤工程，務須格外小心。

該項工程是在灣仔北岸及灣仔南兩區附近進行，為期約兩個月。

海軍處發言人表示，由於近日開始一項地盤工程，務須格外小心。

榮僑花舖

4371 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P3
Gzo. Louie
住宅 255-9673

呂 名 花 花 結 新 盆 四 本
紹 產 圈 籃 婚 型 栽 季 店
主 主 花 襟 花 設 樹 鮮 常
理 理 花 花 牌 球 計 木 花 備



【本報訊】九龍深水埗界限街及大埔道兩間表行，昨晚在兩小時內先後遭兩批匪徒持槍搶劫，掠去手錶千餘枚，總值約卅五萬元。

由於兩間表行相距甚近，被劫之過程幾乎相同，是否巧合或在同一批劫匪所為，警方現正加緊調查。

【本報訊】海軍處昨日表示，港九及新界各區海軍處發言人表示，由於近日開始一項地盤工程，務須格外小心。

該項工程是在灣仔北岸及灣仔南兩區附近進行，為期約兩個月。

Louie's Florist
雲坤喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P3
Gzo. Louie
住宅 255-9673

呂 名 花 花 結 新 盆 四 本
紹 產 圈 籃 婚 型 栽 季 店
主 主 花 襟 花 設 樹 鮮 常
理 理 花 花 牌 球 計 木 花 備

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材 全加拿大總代理

北京蜂王精 ● 疲勞過度 ● 病後產後

白鳳丸 ● 補氣補血 ● 身體虛弱

人參鹿茸丸 ● 養血補氣 ● 補腦強心

金寶丹 ● 壯機能 ● 止夜尿

川貝枇杷膏 ● 止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 E. PENDER ST. VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話: (604) 669-1834

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石 ● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理 ● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (橫街) VANCOUVER, B. C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

納偉旅行社

無遠弗屆 ● 無微不至 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada 電話: (604) 689-0501

東南亞旅遊團 US\$1945
● 暢遊台北、椰加達、巴厘島、吉隆坡、星加坡、曼谷及香港
● 全程22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
● 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多天。
● 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證。
● 出發日期：79年11月11日、80年1月27日、80年4月6日、80年11月9日

廣東旅遊團 \$1599
● 暢遊廣州、佛山、從化及星洲或七岩岩等地。
● 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
● 旅遊完畢後，可代申請延期探親。
● 機票有效期一年，可提前出發，可延期回程。
● 出發日期：79年10月28日、11月30日、80年1月4日、2月15日、3月14日、4月25日

歐洲旅遊團 \$1516
● 暢遊倫敦、巴黎、蘇黎世、法蘭克福、荷蘭及北京。
● 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐。
● 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
● 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
● 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

美國西岸巴士旅遊團 \$289
● 暢遊三藩市、蘇州(小丹麥)、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、聖地牙哥及加州首都等地。
● 全程12天，華人領隊，一流酒店，包各名勝地區及遊樂場之入場券。
● 雙人房價\$289、三人房\$269、四人房\$249、五人房\$239。(小童減收\$20)。
● 出發日期：12月20日

賭城旅遊團 李福 \$149 拉斯維加 \$179
● 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
● 奉送各款贈券價值超過\$100。
● 出發日期：逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發。

周遊美加各埠機票特平 \$388
溫哥華-卡加利/點頓頓-多倫多-羅省/三藩市 (如要停留滿地可，只需增加\$40)

美加各埠來回機票特平
宛尼辟\$119、多倫多\$180、渥太華\$199、滿地可\$199 (小童三至五歲一律只收\$89)
三藩市\$138、羅省\$168、芝加哥\$223、紐約\$283。
朝九晚六、每週七天營業 受信用時、免費送票府上

百信實業公司

ANDY CHAN 陳宗怡
公司電話: 684-8025
住宅電話: 298-8555

栢文、商業樓投資
● 東區新屋九年新柏文，卅九組，年收租十一萬，一百八十九尺滿地段，開價九十八萬，現款多少可商量。
● 百老匯東四十二組柏文，十年新，組組有陽台，地下泊車，年收約十二萬，價一百廿萬。
● 城多利街商業樓，六年新，卅三呎地，樓上合醫生或律師寫字樓，現款六萬可成交，價廿一萬五千。
● 四組舊柏文，位維多利亞街，地闊八十二尺，年收九千三，現款約二萬五。

住宅房屋全部售出
徵求有意出售住屋朋友，免費估價，服務快捷。

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.
電話 438-1455
李兆海 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

○ HANEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。
○ 舖街夾四十七街，士德古屋，樓上一層兩房，樓下一層三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵買。
○ 本埠比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。
○ JANEY LOUGHEED
● 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業舖，現買九萬，請速價。
○ 東區可仔街近四街一層三房，樓上一層一房出租自住四萬九。
○ 近展覽會區，一層二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
○ HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間。